



80307

80308

80309

PL	PODSTAWKA POD SAMOCHÓD
EN	CAR STAND
DE	UNTERSATZBOCK FÜR FAHRZEUGE
RU	АВТОМОБИЛЬНАЯ ПОДСТАВКА
UA	АВТОМОБІЛЬНА ПІДСТАВКА
LT	AUTOMOBILIO ATRAMA
LV	PALIKTNIS ZEM AUTOMAŠĪNU
CZ	STOJAN POD AUTOMOBIL
SK	STOJAN POD AUTOMOBIL
HU	TARTÓBAK GÉPKOCSIK ALÁ
RO	SUPORT PENTRU AUTOMOBILE
ES	SOPORTE PARA CARROS



DANE TECHNICZNE

Indeks	Nośność [tys. kg]	Zakres wysokości [mm]	Waga [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

OPIS PRODUKTU

Podstawa jest przeznaczona do prac, gdzie wymagane jest podpieranie znacznych ciężarów. Niedopuszczalne jest przewożenie podpartych ładunków. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie przyrządu niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Podstawa jest urządzeniem pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia podstawki.

Nie należy zostawiać podniesionego ładunku bez opieki. Nie wolno w pobliżu pracy lub składowania podstawki dopuszczać dzieci i osób nieprzeszkolonych w obsłudze urządzenia.

Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.

Należy stosować środki ochrony osobistej.

Podstawa musi być ustawiona na równym, płaskim, twardym i stabilnym podłożu.

Podstawę należy umieszczać pod podniesionym przyrządem, tak, aby obciążenie podierało się w części środkowej siodłka.

Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania.

Przed podniesieniem jakiegokolwiek ładunku należy się upewnić, że po umieszczeniu ładunku na siodle podstawki, nie wystąpi przesunięcie się podstawki.

Przed umieszczeniem jakiegokolwiek ciężaru na podstawie, należy się upewnić, że podstawa nie jest w żaden sposób uszkodzona. Jeśli podstawa wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.

Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Przed umieszczeniem ładunku na podstawie należy się upewnić, że operator będzie miał podstawkę oraz podpierany ładunek w zasięgu wzroku, podczas wykonywania wszelkich czynności związanych z obsługą urządzenia.

Wsunąć ramię w podstawę. Po zamontowaniu ramienia w podstawie zagiąć, opisany na obudowie, występ.

Podstawkę ustawić tak, aby stała stabilnie. Ustawić żądaną wysokość, zablokować ramię przez mechanizm zapadkowy. Zablokować ustawione ramię klinem. Podstawkę umieścić pod uniesionym ładunkiem w miejscu przeznaczonym do stosowania podnośników

(np. w przypadku samochodów) tak, aby ładunek oparł się centralnie na siodle podstawki. Powoli i ostrożnie opuścić ładunek na podstawkę.

Konserwacja

Jeśli podstawa nie jest używana, należy ją przechowywać z ramieniem ustawionym w najniższej pozycji. Podstawkę należy utrzymywać w czystości. Nie wolno stosować żadnych modyfikacji konstrukcji podstawki.

TECHNICAL DATA

Index	Load capacity [thousand. kg]	Height range [mm]:	Weight [kg]:
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

PRODUCT DESCRIPTION

The stand is designed for works where it is required to support the large loads. It is unacceptable to transport the supported loads. The device is designed for use only in households and cannot be used professionally, ie. in the workplace and for work to earn money. Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use.

Prior to working with the device, you should read all the instructions and keep it.

For any damage or injuries caused by the tool misuse, failure to comply with safety regulations and instructions in this manual, the supplier is not responsible. The tool misuse causes the loss of user's rights to the guarantee and warranty.

SAFETY RECOMMENDATIONS

The stand is a device running under heavy load. When operating it you should observe basic safety rules.

Before beginning the work, read the manual and keep it around.

Never exceed the maximum load of the stand.

Do not leave an unattended lifted load. Children and people, who are untrained to operate the device, are not allowed to be present near the stand.

Do not wear loose clothing or jewelry. Pin up long hair.

Wear the personal protection equipment.

The stand must be placed on a level, flat, hard, and stable surface.

The stand should be inserted under a raised instrument so that the load is supported in the central portion of the saddle.

The device should be kept away from sources of heat and fire, as this may cause damage to the device or deterioration in its operation.

Before lifting any loads, make sure that after placing the load on the stand saddle, there is no shift of the stand.

Before placing any weight on the stand, make sure that the stand is in not damaged in any way. If your stand needs a repair, it should be passed to an authorized repairer for this purpose.

Be prescient, do not work when you are tired or under the influence of drugs.

OPERATION AND MAINTENANCE

Before placing the load on the stand, make sure that the operator will have the stand and supported load in sight, while carrying out all activities related to the operation of machine.

Insert the frame to its base. After mounting the arm on its base, you should fold the protrusion, as it is described on the housing.

Set the base so it is stable. Set the desired height, lock the frame by ratchet. Lock the arm by wedge. Put the base into space in the place intended for lifts.

(For example, in the case of cars), so that cargo is supported centrally on the stand saddle. Slowly and carefully lower the load on stand.

Maintenance

If the stand is not in use, store it with arm set at its lowest position. The stand must be kept clean. Do not use any modification of the structure of the stand.

TECHNISCHE DATEN

Index	Tragkraft [Kg]	Hubhöhebereich [mm]	Gewicht [kg]
80307	2 000	265 - 415	2.5
80308	3 000	280 - 420	3.3
80309	6 000	382 - 600	6.2

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Untersatzbock ist für den Einsatz bestimmt wo eine Unterstützung schwerer Lasten notwendig ist. Die Beförderung der unterstützten Lasten ist verboten. Das Gerät ist für Hausbedarf bestimmt und darf nicht für die gewerbliche Zwecke verwendet werden.

SICHERHEITEMPFEHLUNGEN

Der Untersatzbock ist eine mechanische Vorrichtung, der einer großen Beanspruchung unterliegt. Bei dem Einsatz sollen die grundlegenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.

Vor dem Arbeitsbeginn soll die Betriebsanleitung sorgfältig durchgelesen und aufbewahrt werden.

Die maximale Belastung darf nicht überschritten werden.

Die angehobene Last darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden. In der Nähe des Einsatzes dürfen keine Kinder und unbefugte und nicht eingeschulte Personen aufhalten.

Keine lose Kleidung und Schmuck tragen. Lange Haare sollen gebunden werden.

Die persönliche Schutzmittel verwenden.

Der Untersatzbock soll auf einem ebenen, flachen, festen und stabilen Boden aufgestellt werden.

Der Untersatzbock soll unter den aufgehobenen Gegenstand aufgestellt werden damit die Last in der Mitte des Sitzes gestützt wird.

Die Vorrichtung fern von Wärme- und Feuerquellen halten, da dies eine Beschädigung der Vorrichtung oder Verminderung ihrer Funktionsfähigkeit verursachen kann.

Vor Anheben einer Last ist sicher zu stellen dass keine Verschiebung des Untersatzbocks nach dem Anheben der Last vor- kommt.

Vor Aufsetzen der Last auf dem Untersatzbock ist zu prüfen, ob der Untersatzbock in einwandfreien Zustand sich befindet. Sollte der Untersatzbock einer Reparatur erfordern dann soll er an die zuständige Werkstatt angeliefert werden.

Bitte, seien Sie vorsichtig und nehmen Sie keine arbeit auf, wenn Sie müde sind oder wenn Sie Medikamente eingenommen haben.

BEDIENUNG UND WARTUNG

Vor Aufsetzung der Last auf dem Untersatzbock ist sicherzustellen, damit der Operateur die Einsicht auf den Untersatzbock und die angehobene Last während aller Vorgänge bei der Bedienung des Untersatzbocks haben will.

Den Arm ins Gestell einschieben. Nach dem Einschieben des Armes in das Gestell den am Gehäuse beschriebene Ansatz abbiegen.

Untersatzbock derart aufstellen, damit er sicher steht. Die gewünschte Höhe einstellen, Den Arm mittels Sperrklinke verriegeln. Den eingestellten Arm mittels Keil sperren.

Den Untersatzbock unter der angehobenen Last bringen, an der Stelle zum Einsatz des Hebers (z.B. bei Fahrzeugen) damit die Last zentrisch auf dem Sitz des Untersatzbocks gestützt wird und die Last langsam auf den Untersatzbock senken.

Wartung

Wird der Untersatzbock nicht benutzt, dann soll der Arm in der untersten Stellung gebracht werden. Den Untersatzbock in Sauberkeit halten. Keine Modifikationen an der Vorrichtung vornehmen.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Индекс	Грузоподъемность [тыс. kg]	Предел высоты [mm]	Вес [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Подставка предназначена для работ, где требуется подпереть тяжелые грузы. Недопустима перевозка грузов с опорой. Устройство предназначено для любительского пользования, запрещается применять его в случае платных и работ или ремесла.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Подставка - устройство, работающее под большой нагрузкой. Во время работы необходимо соблюдать основные правила безопасности.

Перед началом работы необходимо ознакомиться с инструкцией по обслуживанию и сберечь ее.

Ни в коем случае не превышать максимальную нагрузку на подставку.

Не оставлять поднятый груз без присмотра. Вблизи места работы или хранения подставки не могут пребывать дети или лица, не обученные пользоваться устройством.

Не следует носить просторную одежду и украшения. Длинные волосы необходимо связать.

Необходимо пользоваться средствами личной безопасности.

Подставку следует установить на ровной, плоской, твердой и стабильной поверхности.

Подставку следует поместить под поднятым элементом, таким образом, чтобы нагрузка приходилась на центральную часть седла.

Устройство хранить вдали от источников теплоты и огня, поскольку это может вызвать повреждение устройства или ухудшение его функционирования.

Перед подъемом любого груза следует убедиться в том, что после того, как он попадет на седло подставки, не наступит передвижение подставки.

Перед тем, как поместить любой груз на подставке, следует убедиться в том, что она не повредилась. Если требуется ремонт подставки, то необходимо обратиться в уполномоченное ремонтное предприятие.

Будьте предусмотрительны и не работайте, если Вы устали или приняли медикаменты.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И КОНСЕРВАЦИЯ

Перед тем, как поместить груз на подставке, следует убедиться в том, что во время любых работ, связанных с обслуживанием устройства, подставка и груз будет находиться в поле зрения оператора.

Вставить плечо в подставку. После установки плеча загнуть указанный на корпусе выступ.

Установить подставку, заботясь о стабильности. Выбрать требуемую высоту, заблокировать плечо храповым механизмом.

Заблокировать настроенное плечо клином. Подставку поместить под поднятым грузом в месте, предназначенном для применения домкратов (напр., в случае автомобилей), таким образом, чтобы центральная часть груза попала на седло подставки. Медленно и осторожно опустить груз на подставку.

Консервация

Если подставка не используется, следует хранить ее с плечом в крайнем нижнем положении. Необходимо содержать подставку в чистоте. Запрещается любое модифицирование конструкции подставки.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Індекс	Вантажопідйомність [тис. kg]	Висота [mm]	Вага [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Підставка призначена для робіт, де вимагається опора для важких вантажів. Не допускається перевезення вантажів. Пристрій призначений виключно для любительського користування, забороняється використовувати його у випадку платних робіт чи ремесла.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Підставка - пристрій, що працює під значним навантаженням. Під час роботи необхідно дотримуватися основних правил безпеки.

Перед початком роботи обов'язково ознайомитися з інструкцією для користувача та зберегти її.

Ні в якому разі не перевантажувати підставку.

Не залишати піднятий вантаж без нагляду. Поблизу місця роботи або переховування підставки не можуть перебувати діти та особи, не навчені користуватися пристроєм.

Не носити просторний одяг та прикраси. Слід зв'язати довге волосся.

Необхідно користуватися засобами особистої безпеки.

Підставку слід установити на рівній, плоскій, твердій та стабільній поверхні.

Слід помістити підставку під піднятим вантажем, щоб навантаження відповідало центральній частині сидла.

Необхідно переховувати пристрій здала від джерел тепла та вогню, оскільки це може викликати пошкодження підставки або погіршення її функціонування.

Перед підйомом будь-якого вантажу слід переконатися у тому, що як він потрапить на сидло підставки, то підставка не пересунеться.

Перед тим, як помістити будь-який вантаж на підставці, слід переконатися у тому, що вона справна. Якщо потрібно провести ремонт пристрою, слід звернутися в уповноважений ремонтний заклад.

Будьте передбачливими та не працюйте, якщо Ви втомлені або брали медикаменти.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА КОНСЕРВАЦІЯ

Перед тим, як помістити вантаж на підставці, слід переконатися у тому, що під час будь-яких робіт, зв'язаних з обслуговуванням пристрою, підставка та вантаж буде знаходитися у полі зору оператора.

Вставити плече в підшову. Після замонтування плеча в підшову загнути вказаний на корпусі виступ.

Таким чином поставити підставку, щоб забезпечити стабільність. Вибрати потрібну висоту та заблокувати плече храповим механізмом. Заблокувати плече клином. Підставку помістити під піднятим вантажем, у місці, призначеному для користування домкратами (напр., у випадку автомобіля), таким чином, щоб центральна частина вантажу потрапила на сидло підставки. Поволі та обережно опустити вантаж на підставку.

Консервація

Якщо підставка не використовується, то слід переховувати її у крайньому нижньому положенні. Необхідно дбати про чистоту пристрою. Заборонено будь-яким чином модифікувати конструкцію підставки.

TECHNINIAI DUOMENYS

Indeksas	Keliamoji galia [tūkst. kg]	Aukščio diapazonas [mm]	Svoris [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

GAMINIO APRAŠYMAS

Atrama yra skirta vartoti darbams, kuriuose reikia paremti žymių svorių krovinius. Krovinių pervežimas atremtoje būklėje yra draudžiamas.

Įrenginys yra skirtas mėgėjiškam vartojimui ir negali būti vartojamas uždarbiavimo ir verslo tikslais.

SAUGOS REIKALAVIMAI

Atrama, tai įrenginys dirbantis didelės apkrovos sąlygomis. Juo dirbant reikia laikytis pagrindinių saugos principų.

Prieš pradėdami darbą, būtina perskaityti aptarnavimo instrukciją ir ją išsaugoti.

Niekada neviršyti maksimalaus atramos apkrovimo.

Negalima palikti pakelto krovinio be priežiūros. Negalima arti darbo vietos arba atramos sandėliavimo vietos prileisti vaikų ir neapmokytų įrenginio aptarnavime asmenų.

Negalima dėvėti laisvų drabužių bei juvelyrinių dirbinių. Ilgus plaukus reikia susėti.

Vartoti asmeninės apsaugos priemonės.

Atrama turi būti pastatyta ant lygaus, plokščio, kieto ir stabilaus pagrindo.

Atramą reikia pakelti po pakeltu krovinio tokiu būdu, kad krovinys atsiremtų vidurinėje balnelio dalyje.

Laikyti įrenginį toli nuo šilumos šaltinių ir ugnies, kadangi gali tai sukelti įrenginio sužalojimą arba jo funkcionavimo pablogėjimą.

Prieš keliant bet kokią krovinį reikia įsitikinti, kad atrėmus krovinį ant atramos balnelio, atrama nepersistums.

Prieš atremiant bet kokią krovinį ant atramos, reikia patikrinti ar atrama nėra kokių nors būdu sužalota. Jeigu atramą reikia pataisyti, tai tuo tikslu reikia kreiptis į įteisintą taisyklą.

Būk numatantis, nedirbk, jeigu jautiesi nuvargęs arba esi vaistų poveikyje.

APTARNAVIMAS IR KONSERVAVIMAS

Prieš atremiant krovinį ant atramos, reikia įsitikinti, kad operatorius, atliekantis bet kokius judesius susijusius su įrenginio aptarnavimu, turės užtikrintą atramos bei krovinio matomumą.

Atramą pastatyti tokiu būdu, kad stovėtų stabiliai. Nustatyti norimą aukštį, užblokuoti petį strektės pagalba. Užblokuoti pastatytą petį pleištu. Atramą įstumti po pakeltu krovinio vietoje, kuri yra skirta kėlikliams paremti (pvz. automobilių atveju) taip, kad krovinys atsiremtų ant atramos balnelio jo centrinėje vietoje.

Pamažu ir atsargiai nuleisti krovinį ant atramos.

Konservavimas

Jeigu atrama nėra vartojama, reikia ją laikyti su petim nustatyta žemiausioje pozicijoje. Atramą reikia laikyti švarioje būklėje. Atramos konstrukcijos negalima jokia būdu modifikuoti.

TEHNISKĀS INFORMĀCIJAS

Indekss	Jauda [tūkst. kg]	Paceļšanas diapazons [mm]	Svars [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Paliktnis ir paredzēts darbiem, kur ir vajadzīga lielas kravas balstīšana. Nedrīkst pārvietot atbalstīto kravu. Ierīce ir paredzēta pašdarbībai un nevar būt lietots peļņas darbībā un amatā.

DROŠĪBAS REKOMENDĀCIJAS

Paliktnis ir ierīce, kura strādā ar lielo slogojumu. Darba laikā jāveic pamatus drošības noteikumus.

Pirms darba sākuma jālasa šo instrukciju un to jāsapaglabā.

Nedrīkst pārsniegt paliktņa maksimālo slodzi.

Nedrīkst atstāt pacelto slodzi bez kontroles. Nedrīkst pieļaut bērniem vai neapmācītām ierīces lietošanā personām būt paliktņa darba vai stāvēšanas vietā.

Nedrīkst gērbt plato apģērbus, un juvelieru izstrādājumu. Ilgo matu jāuzspauda.

Jālieto personīgas drošības līdzekļus.

Paliktnis jābūt novietots līdzenā, plašā, cietā un stabilā virsmā.

Paliktnis jābūt novietots zem pacelta priekšmeta, lai slodze būtu novietota vidusdaļā.

Turēt ierīci tālu no siltuma un uguns avotiem, jo tas var sabojāt ierīci vai pasliktināt ierīces funkcionalitāti.

Pirms kravas paceļšanas jākontrolē, vai pēc kravas novietošanas paliktnis nevar pārvietoties.

Pirms kravas novietošanas jākontrolē, vai paliktnis nav kaut kādā veidā sabojāts. Gadījumā, kad paliktnis jābūt remontēts, to jādara autorizētā servisā.

Jābūt uzmanīgs, nedrīkst strādāt nogura stāvoklī vai pēc medikamentu lietošanas.

APKALPOŠANA UN KONSERVĀCIJA

Pirms kravas novietošanas jākontrolē, vai operators var redzēt paliktņi un slodzi visā darbības laikā.

Novietot plecu pamatā. Pēc pleca montāžas pamatā noliecīt, aprakstīto uz korpusa, izcilni.

Paliktņi novietot stabilā pozīcijā. Noregulēt vajadzīgo augstumu, sabloķēt plecu ar slēgšanas mehānismu. Sabloķēt noregulēto plecu ar ķīli. Paliktņi novietot zem paceļamo krāvu paliktņiem paredzētā vietā piemēram, automašīnu gadījumos), lai slodze būtu novietota pacelēja centrā. Lēni un uzmanīgi nolaist kravu uz paliktņi.

Konservācija

Kad paliktņi nav lietots, to jāglabā ar plecu uzstādīto uz zemāko pozīciju. Paliktņi jātur tīrumā. Kaut kāda konstrukcijas modifikācija ir aizliegta.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Index	Nosnost [tis. kg]	Rozsah nastavení [mm]	Hmotnost [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

POPIS VÝROBKU

Stojan je určený k práci, při které je nutné podepřít břemeno o značné hmotnosti. Převoz podepřených nákladů je nepřipustný. Zařízení je určeno k amatérskému použití a nelze jej používat k výdělečné a řemeslné činnosti.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Stojan je zařízení pracující s vysokým zatížením. Během práce je třeba dodržovat základní zásady bezpečnosti.

Před zahájením práce je potřebné přečíst návod k obsluze a řídit se podle něho.

Nikdy nepřekračovat maximální nosnost stojanu.

Není dovoleno ponechávat podepřené břemeno bez dozoru. Není dovoleno pouštět děti a osoby nevyškolené k obsluze zařízení do blízkosti pracoviště nebo místa uložení stojanů.

Nesmí se nosit volný oděv a bižuterie. Dlouhé vlasy se musí sepnout.

Je třeba používat prostředky osobní ochrany.

Stojan se musí postavit na rovný, plochý, tvrdý a stabilní podklad.

Stojan se musí umístit pod zvednuté břemeno tak, aby zatížení působilo na střední část sedla.

Nevystavovat zařízení působení tepla a ohně, poněvadž by to mohlo dojít k poškození zařízení nebo ke zhoršení jeho funkčnosti.

Před podepřením jakéhokoli břemene je třeba se přesvědčit, zda po spuštění břemene na stojan nedojde k posunutí stojanu.

Před podepřením jakéhokoli břemene je třeba se přesvědčit, zda stojan není ani v nejmenším poškozený.

Pokud stojan vyžaduje opravu, je třeba obrátit se za tímto účelem na oprávněný opravárenský závod.

Buď předvídavý, nepracuj, pokud jsi unavený nebo pod vlivem léků.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Před umístěním břemene na stojan je třeba se přesvědčit, zda během provádění veškerých činností spojených s obsluhou stojanu bude mít obsluha stojan i pokládané břemeno pod vizuální kontrolou.

Zasunout rameno do stojanu. Po montáži rameno do stojanu zahrnout na stojanu vyznačený výstupek.

Stojan postavit tak, aby byl ve stabilní poloze. Nastavit požadovanou výšku a pomocí západkového mechanismu rameno zajistit.

Nastavené rameno zajistit pomocí klínu. Stojan umístit pod zvednuté břemeno v místě určeném k použití zvedáku (např. v případě automobilů) tak, aby se břemeno centrálně opřelo o sedlo stojanu. Břemeno pomalu a opatrně spustit na stojan.

Údržba

Pokud se stojan nepoužívá, je třeba ho přechovávat s ramenem nastaveným v nejnižší poloze. Stojan je třeba udržovat v čistotě.

Provádění jakýchkoli konstrukčních úprav na stojanu není dovoleno.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Index	Nosnosť [tis. kg]	Rozsah výšky [mm]	Hmotnosť [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

POPIS VÝROBKU

Stojan je určený ku prácam, pri ktorých sa vyžaduje podopretie veľkých hmotností. Prevážanie podopretých bremien je neprípustné. Zariadenie je určené pre amatérske použitie a nemôže sa používať pre zárobkovú alebo remeselnú činnosť.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Stojan je zariadenie pracujúce s vysokým zaťažením. Pri práci je potrebné dodržiavať základné zásady bezpečnosti.

Pred zahájením práce je potrebné prečítať návod na obsluhu a riadiť sa podľa neho.

Maximálne zaťaženie stojana sa nikdy nesmie prekročiť.

Nie je dovolené ponechať podopreté bremeno bez dozoru. Nie je dovolené, aby do blízkosti pracoviska alebo miesta uloženia stojana mali prístup deti a osoby nevyškolené pre obsluhu zariadenia.

Nenosiť voľný odev a bižutériu. Dlhé vlasy treba zviazať.

Je potrebné používať prostriedky osobnej ochrany.

Stojan je potrebné postaviť na rovný, plochý, tvrdý a stabilný podklad.

Stojan je potrebné umiestniť pod zdvihnuté bremeno tak, aby sa zaťaženie opieralo o strednú časť sedielka.

Chrániť zariadenie pred pôsobením tepla a ohňa, nakoľko by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zhoršeniu jeho funkčnosti.

Pred podopretím akéhokoľvek bremena je potrebné sa presvedčiť, či po zaťažení stojana nedôjde k jeho posunutiu.

Pred umiestnením akéhokoľvek bremena na stojan je potrebné sa presvedčiť, či stojan nie je akýmkoľvek spôsobom poškodený.

Ak stojan vyžaduje opravu, je potrebné obrátiť sa za týmto účelom na oprávnený opravárenský podnik.

Buď predvídavý, nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Pred spustením bremena na stojan je potrebné sa presvedčiť, či bude mať obsluha stojana počas vykonávania všetkých činností spojených s jeho obsluhou stojan aj pokladané bremeno pod vizuálnou kontrolou.

Zasunúť rameno do stojana. Po namontovaní ramena do stojana zahnúť na stojane označený výstupok.

Stojan postaviť tak, aby stál stabilne. Nastaviť požadovanú výšku a pomocou západkového mechanizmu zaistiť rameno. Nastavené rameno zaistiť pomocou klina. Stojan umiestniť pod zdvihnuté bremeno v mieste, ktoré je určené pre použitie zdvíhaka (napr. v prípade automobilov) tak, aby sa zaťaženie centrálne oprelo o sedlo stojana. Bremeno pomaly a opatrne spustiť na stojan.

Údržba

Pokiaľ sa stojan nepoužíva, je potrebné ho prechovávať s ramenom nastaveným v najnižšej polohe. Stojan udržiavať v čistote.

Vykonávanie akýchkoľvek konštrukčných úprav stojana nie je dovolené.

MŰSZAKI ADATOK

Index	Teherbírás [ezer kg]	Magassági tartomány [mm]	Súly [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

A TERMÉK LEÍRÁSA

A tartók olyan munkákhoz készült, ahol jelentős súlyok alátámasztására van szükség. Nem megengedett az alátámasztott teher szállítása. A berendezés amatőr felhasználásra készült, nem lehet alkalmazni pénzkeresési munkákhoz és a kézműiparban.

BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

A tartók nagy terhelés alatt működő, mechanikus berendezés. Munka közben be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat.

A munka megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési utasítás, és be kell azt tartani.

Soha ne terhelje túl a tartókat!

Nem szabad a megemelt tárgyat felügyelet nélkül hagyni. Nem szabad a tartók üzemelési vagy tárolási helyének közelébe gyermekeket és az eszköz kezelésére ki nem oktatott személyeket engedni.

Nem szabad laza ruházatot, valamint ékszereket viselni. A hosszú hajat össze kell kötni.

Egyéni védőeszközöket kell használni.

A tartókat egyenletes, lapos, kemény és stabil alapelületre kell állítani.

A tartókat úgy kell a megemelt tárgy alá helyezni, hogy a súly a kengyel közepére essen.

Tartsa az eszközt távol hőforrástól és tűztől, mivel ez a berendezés sérüléséhez vagy a működésének romlásához vezethet.

Bármilyen teher megemelése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy ha a teher a tartók nyergére nehezkedik, a tartók nem mozdul-e el.

Bármilyen teher megemelése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy az emelő semmilyen módon nem sérült. Ha az emelőt javítani kell, a javítás céljából szakszervizhez kell fordulni.

Legyen előrelátó, ne dolgozzon fáradt állapotban, vagy gyógyszerek hatása alatt.

KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS

A tehernek a tartókra helyezése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a tartók és a teher állandóan a kezelő látóterében lesz minden, az eszköz kezelésével kapcsolatos művelet alatt.

Dugja be a kart a tartókba. A kar felszerelése után hajlítsa be a házon megjelölt kiugrásba.

A tartókat úgy kell beállítani, hogy az stabilan álljon. Állítsa be a kívánt magasságot, és rögzítse a kart a beakadó mechanizmussal. Rögzítse a beállított kart ékkel. A tartókat helyezze a megemelő tárgy alá a tartók használatára kijelölt ponton (pl. gépkocsik esetében), úgy, hogy a teher központosan nehezedjen a tartók nyergére. Lassan és vigyázva engedje le a terhet a tartókra.

Karbantartás

Ha a tartókat nem használják, akkor azt a legalsó helyzetbe állított karral kell tárolni. A tartókat tiszta állapotban kell tartani. Nem szabad a tartók szerkezetén semmit változtatni.

DATE TEHNICE

Indice	Capacitate portantă [mii kg]	Intervalul de ridicare [mm]	Grutatea [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

DESCRIEREA PRODUSULUI

Suportul este destinat la lucrări unde este necesară susținerea greutăților mari. Este strict interzis transportul sarcinei atunci când suportul este sub sarcină. Utilajul este destinat numai pentru întrebuințarea de către amatori, deci nu poate fi întrebuințat la servicii cu plată și în ateliere.

RECOMANDARI REFERITOR LA SECURITATE

Suportul este un utilaj care poate susține sarcini mari. De aceea trebuie respectate principiile de bază de securitate.

Înainte de a începe lucrul trebuie să citești instrucțiunile de servire și să le păstrezi pentru viitor.

Nici odată nu poate fi depășită sarcina maximă a suportului.

Nu lăsa niciodată sarcina ridicată fără supraveghere. Nu permite ca în apropierea locului de lucru sau a depozitării suporturilor să se apropie copii sau persoane străine ne școlarizate în ce privește deservirea utilajului.

Nu purta haine largi și bijuterii pe mâini. Iar părul lung trebuie acoperit sau fixat cu ace.

Trebuie întrebuințate mijloace de protecție personală.

Suportul trebuie să fie așezat pe o suprafață plată, rigidă și stabilă.

Suportul trebuie așezat sub obiectul de ridicat în așa fel încât sarcina să fie rezemată pe mijlocul șelei de reazem.

Utilajul trebuie ținut departe de izvoare de căldură și de foc, deoarece căldura poate pricinui defectarea lui sau înrăutățirea funcționării lui.

Înainte de a ridica orice fel de greutate trebuie să te asiguri că, după ridicarea sarcinei, suportul nu se va muta de pe locul lui.

Înainte de a susține orice fel de sarcină pe suport, trebuie să te asiguri că, suportul nu are nici un fel de defect. Dacă totuși se va constata că trebuie reparat, el trebuie încredințat unui atelier de reparații autorizat.

Trebuie să fii prevăzător, nu lucra atunci când ești obosit, sau după ce ai luat medicamente care au influență asupra atenției.

DESERVIREA ȘI CONSERVAREA

Înainte de a pune sarcina pe suport trebuie să te asiguri că, persoana care deserveste suportul (operatorul) va avea posibilitatea de a supraveghea atât suportul cât și sarcina de pe el, pe tot timpul întrebuințării utilajului.

Se introduce brațul în suport. După montarea brațului, trebui îndiot ieșindul descris pe carcasă.

Suportul trebuie situat sub sarcină în așa fel încât să fie stabil. Se ajustează înțimea dorită, se blochează brațul cu dispozitivul de blocare cu clichet. Brațul ajustat se blochează cu pană.

Suportul se introduce sub sarcina ridicată la locul destinat pentru susținerea sarcinei (de ex. la automobile) în așa fel încât încărcătura să fie rezemată central pe șeaua suportului. Sarcina se coboară lent și cu atenție pe suport.

Conservarea

Atunci când suportul nu este folosit, trebuie păstrat cu brațul pe poziția lui cea mai jos.

Suportul trebuie păstrat curat. Este strict interzisă efectuarea ori căruia fel de modificări în construcția cricului.

DATOS TECNICOS

Índice	Capacidad de levantamiento [en toneladas]	Rango de levantamiento [mm]	Peso [kg]
80307	2	265 - 415	2.5
80308	3	280 - 420	3.3
80309	6	382 - 600	6.2

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

El objetivo del soporte es facilitar trabajos donde es necesario apoyar grandes pesos. No se permite transportar carga apoyada. La herramienta está diseñada para trabajos de aficionados y se puede aplicar con fines lucrativos y profesionales.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Es una máquina hidráulica que trabaja bajo una carga pesada. Durante su funcionamiento deben observarse reglas básicas de seguridad.

Antes de que empiece usar la máquina, lea las instrucciones y guárdelas.

No exceda la carga máxima para la máquina.

No deje el objeto levantado sin supervisión. No permita la presencia de niños y personas sin capacitación en el área del trabajo o del almacenamiento de la herramienta.

No use ropa floja y bisutería. Recoja cabello largo.

Use medios de protección personal.

La herramienta debe colocarse en una superficie plana, dura y estable.

La herramienta debe colocarse debajo del objeto que va a levantar para que el objeto se recargue en la parte central.

Mantenga la herramienta lejos de las fuentes de calor y fuego para evitar que se estropee la herramienta o empeore su funcionamiento.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la herramienta no se moverá después de levantarla.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la herramienta no se moverá después de levantarla.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la herramienta no está dañada de ninguna manera. Si la herramienta requiere de reparación, diríjase a un taller autorizado.

Sea imaginativo, no trabaje cuando esté cansado o bajo influencia de medicinas.

OPERACIONES Y MANTENIMIENTO

La grúa se suministra como un sistema ensamblado y no requiere de ensamble o ajustes.

Antes de colocar la carga en el soporte, asegúrese que el operador de tendrá la máquina y la carga al alcance de la vista durante todos los movimientos y operaciones de la máquina.

Habiendo instalado el brazo en el armazón, doble la parte indicada en el armazón.

Coloque el soporte de tal manera que esté estable y bloquee el brazo con el pestillo. Bloquee el brazo ajustado con una cuña.

Coloque el soporte debajo de la carga en un lugar apropiado donde se permite usar soportes (por ejemplo en el caso de automóviles) de tal forma que la carga descansa en la parte central del soporte. Baje la carga despacio y cuidadosamente para que se recargue en el soporte.

Mantenimiento

Si la grúa no se usa, el pistón de la máquina y el brazo deberían estar en la posición inferior. La grúa debe mantenerse limpia; lubrique las partes externas móviles de la máquina.

No se permiten ningunas modificaciones del diseño de la herramienta.



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používať ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protecție
Use protectores del oído



Stosować rękawice ochronne
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartot apsardzības cimdus
Lietot aizsardzības cimdus
Používať ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección

2t

Nośność
Load
Tragkraft
Грузоподъемность
Вантажопідйомність
Kelliamoji galia
Jauda
Nosnost
Nosnost
Teherbírási
Capacitate portanță
Capacidad de levantamiento

265-415

mm

Zakres wysokości
Height range
Hubhöhebereich
Предел высоты
Висота
Aukščio diapazonas
Pacelšanas diapazons
Rozsah nastavení
Rozsah výšky
Magassági tartomány
Intervalul de ridicare
Rango de levantamiento

